

**KOLLUK, KAMU
DÜZENİ, SINIR
YÖNETİMİ
TERMİNOLOJİSİ /
LAW
ENFORCEMENT,
PUBLIC ORDER,**

TÜRKÇE	İNGİLİZCE	EŞ ANLAMLILAR (TÜRKÇE)	EŞ ANLAMLILAR (İNGİLİZCE)
AB kolluk misyonu	EU Police Mission	AB polis misyonu	
acil önlem	urgent measure	acil tedbir	
adalete teslim etmek	to bring to justice		
adam öldürme	manslaughter		homicide, killing
adli arama	judicial search		
adli görev	judicial function		
adli iş birliği	judicial cooperation		
adli kolluk	judicial law enforcement		judicial police
adli kolluk devriyesi	judicial law enforcement patrol		judicial police patrol
adli kolluk görevlisi	judicial law enforcement official		
adli kolluk sorumlusu	chief of judicial law enforcement	adli kolluk amiri	
adli kontrol	judicial control		
adli para cezası	judicial fine		
adli tıp	forensic medicine		forensics
adli yardım	legal aid		
adli yardımlaşma	legal assistance		judicial assistance
afet mağduru	disaster victim		
ağırlaştırıcı sebep	matter of aggravation		aggravating circumstance, aggravating ground
arama	search		
arama müzekkeresi	search warrant	arama kararı	
aranan şahıs	wanted person		
aranan şahıs takip dosyası	wanted person tracking file		
asayiş	public order	kamu düzeni	
asayiş karakolu	public order station		police station
asimetrik savaş	asymmetric warfare		
askeri görev	military function		military mission
askeri kolluk	military law enforcement		
askeri statülü kolluk kuvveti	law enforcement forces with military status		police forces with military status
aşırıçılıkçı	extremist	aşırılık yanlısı	
aşırıçılık	extremism		
ateşli silah	gun		firearm
Avrasya Askeri Statülü Kolluk Kuvvetleri Teşkilatı	Association of the Eurasian Law Enforcement Forces with Military Status		

Avrupa Jandarma Kuvveti	European Gendarmerie Force		
Avrupa Polis Koleji	European Police College		
Avrupa Polis Teşkilatı	European Police Office		
Avrupa ve Akdeniz Jandarmaları ve Askeri Statülü Kolluk Kuvvetleri Birliği	Association of European and Mediterranean Gendarmeries and Police Forces with Military Status		
ayaklanma	insurrection	başkaldırı, isyan	riot, putsch
ayrım gözetmeyen şiddet	indiscriminate violence		
azmettiren	instigator		abettor
bağlantılı örgüt	affiliate		
beylik tabancası	personal weapon		service revolver, service pistol
bilgi almak	to take information		to get information, to obtain information
bir terör eyleminin gerçekleştirilmesi	perpetration of a terrorist act		
birinci hat belge kontrolü	first-line document check		
caydırıcılık	deterrence		
ceza infaz kurumu	penitentiary institution	hapishane, tutukevi, cezaevi	prison, penal execution institution
cezaevleri dış koruması	external protection of the penitentiaries		external protection of the prisons
cezai konularda adli iş birliği	judicial cooperation in criminal matters		
cezai yaptırım	criminal sanction		
cezai yargılama usulü	criminal procedure	ceza muhakemesi, ceza yargılaması usulü	
çevik kuvvet	riot police		riot squad
çocuk suçlu	juvenile delinquent		juvenile offender, juvenile criminal
çocuk suçluluğu	juvenile delinquency	çocuk suçları	
çözüm süreci	resolution process		settlement process
darbe	coup		coup d'etat, putsch
dayanışma	solidarity		
delil	evidence	kanıt	proof
denetimli serbestlik	probation		
deniz sınırı	blue border		sea border, maritime boundary
devlet şiddeti	state violence	hükümet şiddeti	
devriye	patrol		
dış sınır	external border		
dirençlilik	resilience	mukavemet, dayanıklılık	resistance
doğal afet	natural disaster	doğa kaynaklı afet	
dolaylı teşvik	indirect incitement		
eleman temini	recruitment	eleman tedariki	
el koyma	seizure		
el koyma müzekkeresi	seizure warrant	el koyma kararı	

emniyet	public security	kamu güvenliği, asayiş	
emrin mevcuden infazı	enforcement of order in presence		
emrin muameleten infazı	enforcement of order <i>in absentia</i>		
entegre sınır yönetimi	integrated border management		
etnik çatışma	ethnic conflict	etnik ihtilaf	ethnic clash
etnik grup	ethnic group		
fezleke	summary of proceedings		
fotoğraf alma yetkisi	competence to take photos		authority to take photos
gece vakti	night time		
gecikmesinde sakınca bulunan hal	case where delay is likely to cause harm		case where delay is inconvenient
geçici jandarma asayiş karakolu	temporary gendarmerie public order station		temporary gendarmerie security station
geçici köy korucusu	contracted village guard/ temporary village guard		temporary ranger
genel kolluk	general law enforcement		
giriş damgası	entry stamp		
gizli operasyonlar	undercover operations	örtülü hareketlar	
göçmen kaçakçılığı	smuggling of migrants		migrants smuggling
gönüllü köy korucusu	voluntary village guard		
gözüaltına alma müzekkeresi	detention warrant		arrest warrant
gözüaltına almak	to take into custody		to detain
güvenli sığınak	safe haven	güvenli bölge	haven
(teröristleri) güvenli sığınaklarından mahrum bırakmak	to deny (terrorists) of safe havens		to deprive terrorists of safe havens
güvenlik tedbirleri	security measures		
hafifletici sebep	matter of mitigation		matter of extenuation, mitigant circumstance
hapisle tazyik	disciplinary incarceration	hapsen tazyik	
hibrid muharebe	hybrid warfare		
hizmet	service		
hizmet önceliği	service priority		
hizmet sınırı	service limit		
hükümün açıklanmasının geriye bırakılması	suspension of the pronouncement of the judgment		
hükümet komiseri	government commissioner	hükümet temsilcisi	
hükümlü	sentenced person	mahkum	convict
iade et ya da yargıla ilkesi	the principle <i>aut dedere aut judicare</i> (extradite or prosecute)		
iç güvenlik birimi	internal security unit		
iç hukuk	domestic law		internal law

iç hukuk yollarının tüketilmesi	exhaustion of domestic remedies		
iç savaş	civil war		
iç sınır	internal border		
idari eylem	administrative action		
idari işlem	administrative act		administrative proceedings
idari para cezası	administrative fine		
idari para cezası kesme yetkisi	competence to impose administrative fine		authority to impose administrative fine
idari soruşturma	administrative investigation		
idari tedbir	administrative measure	idari önlem	
idari yaptırım	administrative sanction		
idari yargı	administrative justice		
iddianame	indictment		
iddianamenin kabulü	admission of indictment		
ifade alma	to take statement		
ifade alma yetkisi	competence to take statement		authority to take statement
ifade vermek	to give statement		testify
ihlal	violation		infringement, breach
ihmal	omission		negligence, neglect
ikametgâh	domicile	yerleşim yeri	residence
ikametgâhtan ayrılmamayı isteme yetkisi	warrant to prohibit leaving domicile		
iletişimin dinlenmesi	interception of communications		tapping, bugging
insan kaynaklı afet	man-made disaster		man-induced disaster
insan ticareti	human trafficking		trafficking in human beings
insanlık dışı muamele	inhuman treatment		
işkence	torture		
işlem tanığı	witness of act		
Jandarma Genel Komutanlığı	General Command of Gendarmerie		
kabahat	misdemeanour		
kadına karşı ayrımcılığın ortadan kaldırılması	elimination of discrimination against women		
kadına karşı şiddetin ortadan kaldırılması	elimination of violence against women		
kalabalık	casual crowd		
kamu düzeni	public order	asayiş	public policy
kamu görevlisi	public official		
kamu güvenliği	public security	emniyet	public safety
kamu hizmeti	public service		
kamu hukuku	public law		
kapalı yer toplantısı	indoor meeting	kapalı mekan toplantısı	
kara sınırı	green border		land border
karakol	station		post

kasıt	intention		intendment
kasten öldürme	intentional murder		
Kırmızı Bülten	Red Notice		
kimlik sorma yetkisi	competence to check identity card		authority to check identity card
kolluk	law enforcement		
koruma altına alma (eşyayı)	retention	muhafaza altına alma	
koruma ve refakat devriyesi	protection and escort patrol		
koruyucu tedbir	protective measure	koruyucu önlem, koruma tedbiri, koruma önlemi	
koşullu salıverme	parole	şartlı tahliye	conditional release
kovuşturma	prosecution		
kovuşturmaya yer olmadığına dair karar	decision of non-prosecution	takipsizlik kararı	
köle ticareti	slave trade		
kölelik	slavery		
kuvvetli şüphe	strong suspicion		
küçük düşürücü muamele	degrading treatment		
mağdur	victim		
mağduriyet	victimisation		
mağdurların zararlarının tazmini	compensation of damages of victims		
makul sebep	reasonable cause		probable cause
makul şüphe	reasonable doubt		
merkez komutanı	provost marshal		headquarter commander
meşru savunma	legitimate self-defence		
muhafaza altına almak (kişiyi)	to retain		
mülki görev	administrative function		administrative task
mülki taksimat	administrative division		
müsadere	confiscation		
müşteki avukatı	complainant's attorney		
müşterek hareket	joint operation		
müzekkere	warrant		
nakil	transfer		
nezarethane	detention facility/ room		detention centre
nüfusun tahliyesi	evacuation of the population		
nükleer terörizm	nuclear terrorism		
olağanüstü hal	state of emergency		
olaylar bilgi sistemi	incidents information system		
olayların tasnifi	classification of incidents		
ortak	partner		
ortak soruşturma ekibi	joint investigation team		
oturma izni	residence permit	ikamet izni	

ölçülülük ilkesi	principle of proportionality		
ölüm cezası	death penalty	idam cezası	capital punishment
önleme araması	preventive search		
önleyici kolluk	preventive law enforcement		
önleyici kolluk devriyesi	preventive law enforcement patrol		
önleyici kolluk yetkisi	preventive law enforcement competence		preventive law enforcement authority
örgütlü suç	organised crime	organize suç	
örgütlü suçla mücadele	fight against organised crime		combat organised crime
özel güvenlik hizmeti	private security service		
özel kolluk	specialised law enforcement		
parmak izi alma yetkisi	warrant to take fingerprint		authority to take fingerprints, competence to take fingerprint
radikalleşme	radicalization		
rehin alma	hostage-taking		
sahte belge	forged document		
sahte evrak	forged document		
sanık	accused		defendant
savaş	war		
savaş kurbanı	war victim	savaş mağduru	
savunma avukatı	defense counsel		defense attorney, defense lawyer
sevk	referral		transfer, dispatchment
sevk ve nakil devriyesi	referral and transfer patrol		
seyahat belgesi	travel document		
sığınmacı	asylum-seeker		
sınır	border	hudut	boundary, frontier
sınır geçiş kontrolü	border check		
sınır geçiş noktası	border crossing point		
sınır gözetimi	border surveillance		
sınır hattı	border line		
sınır kapısı	border gate	hudut kapısı	
sınır karakolu	border post		border police station
sınır makamı	border authority		
sınır muhafızı	border guard		
sınır ötesi	cross-border	sınıraşan	
sınır yönetimi	border management		
sınıraşan suç	cross-border crime		transborder crime,transnational crime
siber alan	cyber domain		
siber savunma	cyber defence		
silah	arm		weapon
silah bırakmak	to lay down arms/weapons		to give up arms/weapons; to disarm
silah kullanma yetkisi	competence to use arms		authority to use arms
silahlı çatışma	armed conflict		
sivil savunma	civil defence		

sivil toplum kuruluşu	non-governmental organisation	sivil toplum örgütü	civil society organisation
somut delil	concrete evidence		hard evidence
sorgu	interrogation		
sorumluluk bölgesi	area of jurisdiction		area of responsibility/remit
soruşturma	investigation		inquiry
soruşturmanın gizliliği	confidentiality of investigation		
suç	crime		offence
suç duyurusu	denunciation		criminal complaint
suç duyurusunda bulunmak	to denounce a crime	to report a crime	to file/lodge a criminal complaint
suç faaliyeti	criminal activity		
suç haline getirme	criminalization	suç olarak düzenleme	
suç haritası	crime mapping		
suç işleme niyeti	intention to commit an offence		intention to commit a crime
suç ortağı	accomplice		
suç takip dosyası	crime tracking file		
suça azmettirmek	to instigate		
suça iştirak	complicity		
suça teşebbüs	attempt to commit a crime		
suçlu profilleme	criminal profiling		offender profiling
suçluların iadesi	extradition	suçluların geri verilmesi	
suçluluk	criminality		
suçu ihbar etmek	to report a crime		denounce a crime
suçun ihbarı	denunciation		
suçun işlenmesine iştirak etmek	to participate in the commission of the crime		
suçun işlenmesini teşvik etmek	to solicit the commission of a crime		to solicit the commission of an offence, to incite the commission of a crime
suçun maddi unsurları	substantive elements of the crime		substantive elements of the offence
suçun manevi unsurları	subjective elements of the crime		
suçun niteliği	nature of the offence		nature of the crime
suçüstü	<i>in flagrante delicto</i>		red-handed
şiddet	violence		
şiddete dayalı aşırıılık	violence-based extremism		violent extremism
şiddete varan aşırııcı	violent extremist		
şiddete varan aşırıılık	violent extremism		
şiddete varan aşırıılık ve terörizme yol açan radikalleşme	violent extremism and radicalization leading to terrorism		
şikayet	complaint		
şikayetçi	complainant		

şikayete tabi olmayan suç	directly investigated crime		crime not subject to complaint
şüpheli	suspect	zanlı	
tabanca	firearm		pistol, gun
tahkikat	inquiry	soruşturma	investigation
tahliye	release	salıverme	
takibi şikayete bağlı suç	offence investigated on complaint		
takipsizlik kararı	decision of non-prosecution	kovuşturmaya yer olmadığına dair karar	
taksir	negligence		
taksirle yaralama	reckless injury, reckless wounding		
talepte bulunan devlet	requesting State		
talepte bulunulan devlet	requested State		
tanığın dinlenmesi yetkisi	warrant to hear the witness		competence to take testimony
tanık	witness		
tanık koruma	witness protection		
tatbikat	exercise		
tebellüğ etmek	being notified		
tebligat	notification		service of notice
tebliğ etmek	to serve on sb		to notify
teknik takip	technical surveillance		
terör eylemi	terrorist act		act of terrorism
terör eylemlerinin finansmanı	financing of terrorist acts		
terör komplosu	terrorist plot	terörist kumpası	
terör örgütü	terrorist organisation		terrorist group
terör saldırısı	terrorist attack		
terör saldırısı teşebbüsü	attempted terrorist attack	terör saldırısı girişimi	
terör suçu	terrorist crime		terrorist offence
terör suçunun işlenmesine halkı tahrik	public provocation to commit a terrorist offence		
terör tehdidi	terrorist threat		
teröre teşvik	incitement to terrorism		
terörist olduğu iddia edilen kişi	alleged terrorist		
terörizm	terrorism	terör	
Terörizm Uzmanları Komitesi	Committee of Experts on Terrorism		
terörizmi sonlandırmak	to end terrorism	terörü sona erdirmek	
terörizmin bastırılması	suppression of terrorism	terörün ortadan kaldırılması	repression of terrorism
terörizmin finansmanı	financing of terrorism		terrorist financing

terörizmin finansmanının önlenmesi	suppression of financing of terrorism		prevention of financing of terrorism
terörizmin ortadan kaldırılması	elimination of terrorism		
terörizmle mücadele	counter-terrorism	terörle mücadele	fight against terrorism, anti-terrorism
teşhis yetkisi	warrant to identify		authority to identify
teşvik	incitement		
toplantı ve gösteri yürüyüşü	meeting and demonstration march		assembly and demonstration march
topluluk	acting crowd		acting group, acting community
toplumsal olay	public disorder		social event
toplumsal olaylara müdahale	riot control		
tutanak	report		record, minutes
tutma	detention		
tutukevi	jail		detention centre detention house
tutuklama	arrest		detention
tutuklama müzekkeresi	arrest warrant		
tutuklu	detainee		arrested person
tutuksuz yargılanmak üzere serbest bırakılma	release pending trial		release subject to pending trial
tüfek	rifle		
tüm şekil ve tezahürleriyle	in all its forms and manifestations	tüm biçim ve tezahürleriyle	
uçakların kanun dışı yollarla ele geçirilmesi	unlawful seizure of aircraft		
ulusal güvenliğe yönelik tehdit	threat to national security		
ulusötesi terörizm	transnational terrorism		
uyuşmazlığı çözmek	to settle dispute		to resolve dispute
uyuşmazlığın çözümlenmesi	dispute settlement	uyuşmazlığın halli	settlement of dispute
uzlaşma	conciliation		reconciliation
üst araması	body search		bodily search
vekil	representative		
vukuat raporu	case report		
yabancı terörist savaşçı	foreign terrorist fighter		
yakalama	apprehension		arrest
yakalama müzekkeresi	apprehension warrant	yakalama kararı, yakalama emri	arrest warrant
yakalama yetkisi	competence of apprehension	tutuklama yetkisi	authority to arrest
yalnız kurt	lone wolf		
yandaş	adherent	destekçi	supporter
yapılanma		structuring	
yardım ve yataklık etmek	to aid and abet		

yargılama öncesi hürriyetin kısıtlanması	pre-trial detention		
yasaklama	prohibition		interdiction, restriction
yer gösterme yetkisi	competence of showing the crime scene		authority to show the crime scene
yetki	competence		authority
yetkili mahkeme	competent court		
yetkisizlik	lack of jurisdiction		
yol emniyet ve refakat devriyesi	road safety and escort patrol		
yüzleştirme yetkisi	competence of confrontation		
zalimane muamele	cruel treatment		
zor kullanma	coercion		
zor kullanma yetkisi	competence of coercion		authority to use coercion
zor kullanma yetkisi veren belgeler	instruments authorizing to use coercion		instruments authorizing use of coercion
zorla getirilme kararı	arrest warrant <i>in absentia</i>		
zorla getirme kararı (mahkemeye)	subpoena		warrant on being taken by force